



SAINT HELENA CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA SANTA HELENA

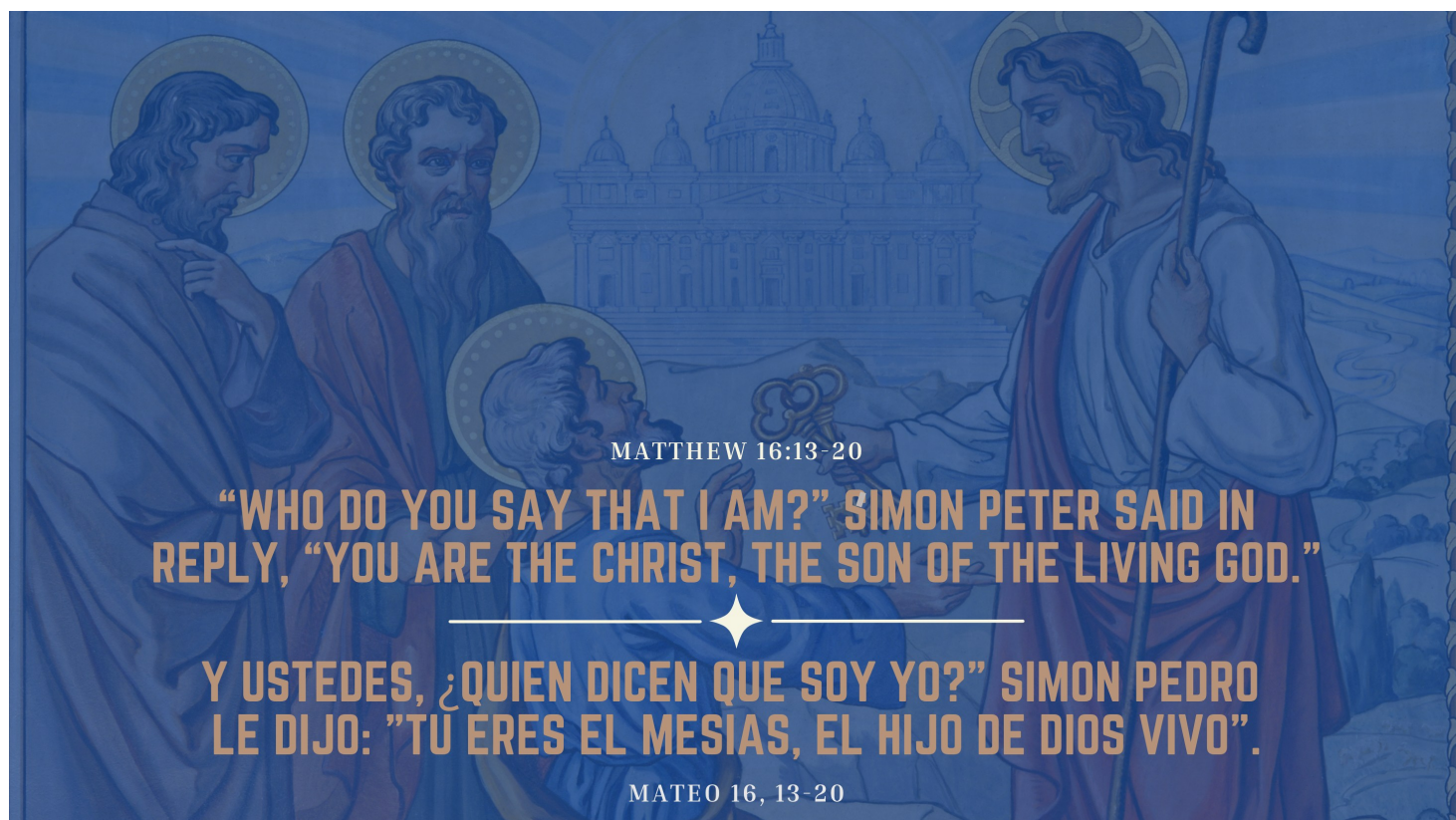
Rooted in the Eucharist, we are disciples on mission to renew our parish and our world. We commit to strengthening family life, deepening prayer, and building a community where faith becomes action.

Clergy and Staff

Administrator Rev. Father Roberto Suarez	706-782-5152	pastor@sthelenacc.org
Permanent Deacon: Rev. Mr. Mike Byrne	404-680-2528	mtbyrne@byrnelawfirm.net
Business Manager: Laura Carolina Hernández	706-782-5152	lhernandez@sthelenacc.org
Director of Religious Education: Gabriela Pérez	706-212-2048	reled@sthelenacc.org
Office:	706-782-5152	reception@sthelenacc.org

Office Hours / Horario de Oficina

*Monday / Lunes	2:00 pm - 5:30 pm
Tuesday/Martes, Wednesday/Miércoles,	1:30 pm - 5:30 pm
Thursday/Jueves, and Friday/Viernes.	1:30 pm - 5:30 pm



MATTHEW 16:13-20

**“WHO DO YOU SAY THAT I AM?” SIMON PETER SAID IN
REPLY, “YOU ARE THE CHRIST, THE SON OF THE LIVING GOD.”**

**Y USTEDES, ¿QUIEN DICEN QUE SOY YO?” SIMON PEDRO
LE DIJO: “TÚ ERES EL MESIAS, EL HIJO DE DIOS VIVO”.**

MATEO 16, 13-20

Weekend Mass / Misas de Fin de Semana

English: Saturday Vigil Mass	5:00 pm
Español: Domingo	9:00 am
English: Sunday Mass	11:00 am

Rosary in the Church / Rosario en la Iglesia

Español: Domingo	8:00 am
English: Sunday	10:30 am

Weekday Mass / Misas de semana

English: Monday, Thursday, Friday	9:00 am
-----------------------------------	---------

Confession / Confesiones

Español: Miércoles	6:00 pm - 6:40 pm
English: Friday	8:15 am - 8:45 am
English: Saturday	4:00 pm - 4:30 pm

or by appointment / o por cita

Adoration / Adoración

Miércoles / plegarias dirigidas en español	6:00 pm - 6:45 pm
First Friday / Primer Viernes	9:30 am - 12:00 pm
Other Fridays / Otros Viernes	9:30 am - 10:30 am

Second Saturday 8pm - Second Sunday 8am / Nocturnal Adoration: Divine Office;
English hourly watches 8pm, 1am, 7am; other hourly watches in Spanish

THE HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION



AUGUST 2026. For evangelization in the city. Let us pray that in large cities often marked by anonymity and loneliness we find new ways to proclaim the Gospel, discovering creative paths to build community. .

AGOSTO 2026: Por la evangelización en las ciudades. Oremos para que, en las grandes ciudades, a menudo marcadas por el anonimato y la soledad, encontremos nuevos caminos para anunciar el Evangelio, descubriendo formas creativas de construir comunidad.

Mass Intentions

Date/ Fecha	Mass / Misa	Intention /Intención
Monday, August 24	English 9:00 AM	Baby Emma Platt & Family
Miércoles, 26 de Agosto	Español 7:00 PM	(+) Moisés Salustino Soriano Ordaz.
Thursday, August 27	English 9:00 AM	Cooper Cleveland
Friday, August 28	English 9:00 AM	(+) Agustín Cabrera Alvarez
Saturday, August 29	English 5:00 PM	For the people of Saint Helena
Domingo, 30 de Agosto	Español 9:00 AM	(+) Manuel Yopez Rojas
Sunday, August 30	English 11:00 AM	Ellie Jane Murray

Religious Education

Dear Parish Families,
We warmly invite all families to register your children for our Religious Education Program. **Registration will be open August 9 through August 30.** Together, let us help our children and youth grow in faith, deepen their relationship with Christ, and prepare to receive the sacraments.

For registration or additional information, please contact Gabriela Pérez at the parish office: Phone: 706-212-2048 Email: reled@sthelenacc.org

Educación Religiosa

Estimadas familias de nuestra parroquia:
Invitamos cordialmente a todas las familias a inscribir a sus hijos en nuestro programa de Educación Religiosa. **Las inscripciones estarán abiertas del 9 al 30 de agosto.** Acompañemos a nuestros niños y jóvenes en su crecimiento en la fe, fortaleciendo su relación con Cristo y preparándolos para recibir los sacramentos. Para inscripciones o mayor información, por favor comuníquese con Gabriela Pérez en la oficina parroquial: Teléfono: 706-212-2048 Correo electrónico: reled@sthelenacc.org



ROOTED in CHRIST
GROWING in FAITH

META.....\$460,000
TOTAL PROMETIDO.....\$337,150
PROMEDIO.....\$5,619

73% DE LA META ALCANZADA

HASTA EL MOMENTO, 60 DE NUESTRAS 485 FAMILIAS ESTAN PARTICIPADO EN LA CAMPAÑA



ROOTED in CHRIST
GROWING in FAITH

GOAL.....\$460,000
TOTAL PLEDGED.....\$337,150
AVERAGE.....5,619

73% OF GOAL ACHIEVED

SO FAR, 60 OUT OF 485 FAMILIES ARE PARTICIPATING IN OUR CAMPAIGN.

In Loving Memory

This weekend's flowers are sponsored by **Soledad Lopez** in loving memory of her parents, **Rodrigo Lopez and Teresa Parra**, and her brother, **Jose Luis Lopez**, on the anniversary of their passing. May God grant them eternal rest and welcome them into His heavenly glory.

En amorosa memoria

Las flores de este fin de semana son patrocinadas por la señora **Soledad López**, en amorosa memoria de sus queridos padres, **Rodrigo López y Teresa Parra**, y de su Hermano, **Jose Luis López**, al conmemorarse el aniversario de su fallecimiento.

Que el Señor les concede el Descanso Eterno y los reciba en su gloria.



A Stewardship of Blessings: God entrusts each of us with many gifts. Estate planning is one way to care for our family and support the ministries that have shaped our faith. To learn about including our parish in your plans, visit cfnga.org/planned-giving or contact Juliet Greco at

404.497.9440.

Una corresponsabilidad de bendiciones: Dios nos confía a cada uno de nosotros muchos dones. La planificación patrimonial es una manera de cuidar a nuestra familia y apoyar los ministerios que han fortalecido nuestra fe. Para obtener más información sobre cómo incluir a nuestra parroquia en sus planes, visite cfnga.org/planned-giving o comuníquese con Juliet Greco al 404-497-9440.

SAINT HELENA CATHOLIC CHURCH CLAYTON, GA

Altar Society

2026 LADIES RETREAT

"Growing in God's Love"

SATURDAY, SEPTEMBER 19TH

TIME: 9:00 AM - 4:30 PM

SPEAKER: KATHY BYRNE

FROM ST. OLIVER'S CATHOLIC CHURCH IN SNELLVILLE

MORNING TOPIC:

BLESSED FULTON SHEEN - HIS LIFE AND HIS SPIRITUALITY

AFTERNOON TOPIC:

THE HOLY SPIRIT AND YOU

LITE BREAKFAST SERVED 9:00 - 9:45

BUFFET LUNCH SERVED BY SUNDAY DINER

COST: \$45 PER PERSON

REGISTER ON LINE: WWW.STHELENACC.ORG

GO TO LINK UNDER DONATE ONLINE

PLEASE REGISTER BY SEPTEMBER 13TH

FOR MORE INFO CONTACT AUDRA JIMENEZ

706-968-2024 - AUDRAJIMENEZ@GMAIL.COM

Come for a day of faith, fellowship, and renewal.

137 MEADOW STREAM LANE - CLAYTON, GA 30525

Spiritual Battles: Learning to Recognize Temptation

A Word from Fr. Suárez

Not every temptation looks like something bad. Some temptations arrive disguised as something reasonable, attractive, or even necessary. “Just this once.” “Everyone does it.” “It’s not hurting anyone.” “I can deal with it later.” We rarely recognize temptation by the way it begins. We often recognize it by where it leads. That is why learning to recognize temptation is an important part of Christian discipleship. Temptation itself is not a sin. Even Jesus was tempted. The temptation becomes sin when we freely choose to turn away from God and embrace something we know is wrong. One of the difficulties is that temptation often knows our weak spots.

It can appear as anger when we have been hurt, pride when we want to be right, envy when we compare our lives with others, or comfort when we know we should do something good but would rather not. It can also appear in very ordinary, modern ways: a screen that slowly consumes our attention, a conversation that turns into gossip, a quick response that wounds someone, a small dishonesty that we justify, or the constant desire to have more, be noticed, or prove ourselves right.

The good news is that we do not fight these battles alone. God does not expect us to overcome temptation simply through willpower. His grace strengthens us. Prayer helps us recognize what is happening within us. The Sacraments renew us. Scripture gives us light when our choices become unclear. And the Christian community reminds us that we do not have to face our struggles in isolation. Sometimes overcoming temptation begins with something very simple: pause. Before responding, buying, posting, speaking, or acting, stop and ask: “Is this bringing me closer to Christ or taking me farther from Him?”

And if we fall, that is not the end of the story. Christian discipleship is not about never falling. It is about learning to get back up, asking for forgiveness, and beginning again. Temptation may knock on our door. But it does not have to decide who we become.

With God's grace, we can learn to recognize temptation, resist what leads us away from Him, and choose Christ again.

Batallas espirituales: aprender a reconocer la tentación

Mensaje del P. Suárez

No todas las tentaciones se presentan como algo claramente malo. Algunas llegan disfrazadas de algo razonable, atractivo o incluso necesario. “Solo esta vez.” “Todos lo hacen.” “No le estoy haciendo daño a nadie.” “Después lo arreglo.” Y, casi sin darnos cuenta, una pequeña decisión puede llevarnos mucho más lejos de lo que imaginábamos.

Por eso, reconocer la tentación es una parte importante de la vida cristiana.

La tentación, en sí misma, no es pecado. Incluso Jesús fue tentado. La tentación se convierte en pecado cuando libremente decidimos apartarnos de Dios y elegir aquello que sabemos que está mal.

Una de las dificultades es que la tentación suele conocer nuestros puntos débiles. Puede presentarse como enojo cuando estamos heridos, orgullo cuando queremos tener la razón, envidia cuando comparamos nuestra vida con la de otros, o comodidad cuando sabemos que deberíamos hacer algo bueno pero preferimos no hacerlo.

También puede aparecer en formas muy actuales: una pantalla que nos roba horas, una conversación que alimenta el chisme, una respuesta impulsiva que lastima, una pequeña deshonestidad que justificamos o el deseo constante de tener más, ser reconocidos o demostrar que tenemos razón.

La buena noticia es que no luchamos solos.

Dios no espera que vencamos la tentación únicamente con nuestra fuerza de voluntad. Su gracia nos fortalece. La oración nos ayuda a reconocer lo que sucede dentro de nosotros. Los sacramentos nos renuevan. La Palabra de Dios ilumina nuestras decisiones. Y la comunidad cristiana nos recuerda que no tenemos que enfrentar nuestras luchas en aislamiento.

A veces vencer una tentación comienza con algo muy sencillo: detenerse. Antes de responder, comprar, publicar, hablar o actuar, hacer una pausa y preguntarnos: “¿Esto me acerca a Cristo o me aleja de Él?”

Y si caemos, tampoco es el final. La vida cristiana no consiste en nunca caer, sino en aprender a levantarnos, pedir perdón y comenzar nuevamente.

La tentación puede tocar nuestra puerta. Pero no tiene que decidir quién entra.

Con la gracia de Dios, podemos aprender a reconocerla, resistirla y elegir nuevamente a Cristo.

"If we don't see Christ in the person we rub elbows with every moment, that is because our faith is tepid and our love imperfect."

"Si no vemos a Cristo en la persona con la que nos relacionamos a cada momento, es porque nuestra fe es tibia y Nuestro amor imperfecto". -Santa Helena

2026 STEWARDSHIP CAMPAIGN: LET US DREAM TOGETHER AND MAKE THE DREAM COME TRUE

What is Jesus' dream? That all may know they are loved by God and have a place to belong. It is a dream of families growing in faith, children discovering Christ, hearts healed through prayer, and a community that welcomes, serves, and loves without measure. At Saint Helena, we bring that dream to life every day. Through your generosity and commitment, our parish continues to be a place where faith is celebrated, lives are touched, and Christ is encountered. Together, let us dream with Jesus—and make His dream a reality.

CAMPAÑA DE CORRESPONSABILIDAD 2026: SOÑEMOS JUNTOS Y HAGAMOS REALIDAD EL SUEÑO

Cuál es el sueño de Jesús? Que todos sepan que son amados por Dios y que tienen un lugar al que pertenecen. Es el sueño de familias que crecen en la fe, de niños que descubren a Cristo, de corazones sanados por la oración y de una comunidad que acoge, sirve y ama sin medida. En Santa Elena, damos vida a ese sueño cada día. Gracias a su generosidad y compromiso, nuestra parroquia continúa siendo un lugar donde la fe se celebra, las vidas son transformadas y Cristo sale al encuentro de todos. Juntos, soñemos con Jesús y hagamos realidad su sueño.



Stewardship of Treasure

Week of August 16, 2026 Donations			Actual Jul '25- Jun '26	Budget Jul 25'- Jun '26	Over/Under
Offertory (includes online)	\$10,346.60	Offertory (includes online)	\$426,607.00	\$396,710.00	\$29,897.00
Altar Society (includes online)	\$92.00	Annual Appeal	\$ 22,356.00	2026 Goal: \$33,824.00	(\$11,468.00)

ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL UPDATE

"We're More Than Halfway There! Help Saint Helena Reach 100% of Our Annual Appeal Goal." Great news!

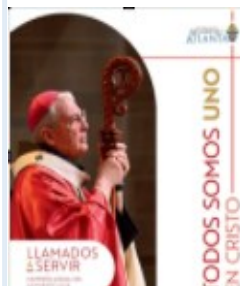


Thanks to the generosity of our parishioners, Saint Helena has reached **66.10%** of our Annual Appeal goal. We are grateful to everyone who has already made a pledge or contribution. We still need **33.90%** to reach our goal. If you have not yet participated, please prayerfully consider making your gift as soon as possible. Every contribution, no matter the amount, helps us move closer to completing our parish goal.

Thank you for your generosity and support of the mission of the Church.

CAMPAÑA ANUAL DEL ARZOBISPO

¡Ya hemos recorrido más de la mitad del camino! Con su apoyo, Santa Helena puede alcanzar el 100% de su meta.



Gracias a la generosidad de nuestros feligreses, la parroquia Santa Helena ha alcanzado el **66.10%** de su meta para la Campaña Anual del Arzobispo. Agradecemos profundamente a todas las familias que ya han participado. Su apoyo es una expresión concreta de fe y compromiso con la misión de la Iglesia. Aun necesitamos alcanzar el **33.90%** restante para cumplir nuestra meta parroquial. Si aún no ha hecho su contribución, le invitamos a considerarla en oración y a participar lo antes

posible. Juntos podemos lograr nuestra meta. ¡Gracias por su generosidad!

SACRAMENTS

BAPTISMS Baptisms are celebrated on the second Saturday of each month. For more information, contact **Gabriela Perez** reled@sthelenacc.org (706-212-2048).

MATRIMONY A minimum of six months of preparation is required. Please contact the parish office for scheduling and preparation details.

ANointing OF THE SICK Please contact parish office if someone is homebound, in a care facility, or hospitalized and in need of Holy Communion or the Sacrament of Anointing.

SACRAMENTOS

BAUTIZOS Los bautismos se celebran el segundo sábado de cada mes. Para más información, por favor comuníquese con **Gabriela Pérez** reled@sthelenacc.org. (706-212-2048).

MATRIMONIO Favor de comunicarse con la oficina parroquial para programar y recibir los detalles de la preparación.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS Por favor comuníquese con la oficina parroquial si alguien está confinado en casa, en un centro de cuidado o en el hospital y necesita la Sagrada Comunión o el Sacramento de la Unción.

SPONSOR MASS FLOWERS

To sponsor weekend flowers with a \$50 donation, contact **Laura Hernández** (706-782-5152), reception@sthelenacc.org with your dedication. It will appear in the bulletin, and the Altar Society will handle the order.

PATROCINIO DE FLORES PARA LA MISA

Para patrocinar las flores del fin de semana con una donación de \$50, comuníquese con la oficina parroquial y envíe su dedicatoria. Su intención aparecerá en el boletín, y la Sociedad del Altar se encargará del arreglo.

